

55:1 הוּי כֶּסֶף לֹ - אֵין וְאֲשֶׁר לְמוֹם לְכוּ צָמְא - כֵּל הוּי  
 eui kl - tzma lku l·mim u·ashr ain - l·u ksph  
 ho ! all-of thirsty go-you<sup>(P)</sup> ! to.the.waters and.who there-is-no to-him silver

1. Ho, every one that thirsteth, come ye to the waters, and he that hath no money; come ye, buy, and eat; yea, come, buy wine and milk without money and without price.

לְכוּ שָׁבְרוּ וְאָכְלוּ וּלְכוּ שָׁבְרוּ בְלֹא - כֶּסֶף  
 lku shbru u·aklu u·lku shbru b·lua - ksph  
 go-you<sup>(P)</sup> ! purchase-you<sup>(P)</sup> ! and.eat-you<sup>(P)</sup> ! and.go-you<sup>(P)</sup> ! purchase-you<sup>(P)</sup> ! in-not silver

וּבְלֹא וּמְחִיר יַיִן וְחֵלֶב :  
 u·b·lua mchir iin u·chlb :  
 and-in-not price wine and.milk

55:2 לְמָה תִּשְׁקָלוּ - כֶּסֶף - בְּלֹא לֶחֶם וַיִּגְיַעְכֶּם בְּלֹא  
 l·me thshqlu - ksph b·lua - lchm u·igio·km b·lua  
 to.what ? you<sup>(P)</sup>-are-weighing silver in-not bread and.labor-of-you<sup>(P)</sup> in-not

2 Wherefore do ye spend money for [that which is] not bread? and your labour for [that which] satisfieth not? hearken diligently unto me, and eat ye [that which is] good, and let your soul delight itself in fatness.

לְשִׁבְעָה שָׁמְעוּ שְׁמוֹעַ אֲלֵי וְאָכְלוּ - טוֹב  
 l·shboe shmou shmou al·i u·aklu - tub  
 to-satisfaction listen-you<sup>(P)</sup> ! to-listen to.me and.eat-you<sup>(P)</sup> ! good

וְתִחַנְנֵנִי בְּדֶשֶׁן נַפְשְׁכֶם :  
 u·ththong b·dshn nphsh·km :  
 and.she-shall-<sup>s</sup>enjoy-deliciousness in.the.sleekness soul-of-you<sup>(P)</sup>

55:3 הֲטוּ אָזְנְכֶם וּלְכוּ אֲלֵי שְׁמְעוּ וַתְּחִי  
 etu azn·km u·lku al·i shmou u·thchi  
<sup>c</sup>stretch-out-you<sup>(P)</sup> ! ear-of-you<sup>(P)</sup> and.go-you<sup>(P)</sup> ! to.me hear-you<sup>(P)</sup> ! and.she-shall-live

3 Incline your ear, and come unto me: hear, and your soul shall live; and I will make an everlasting covenant with you, [even] the sure mercies of David.

נַפְשְׁכֶם וְאֶכְרְתֶה לְכֶם בְּרִית עוֹלָם חֲסְדֵי עוֹלָם דָּוִד  
 nphsh·km u·akrthe l·km brith eon chsdi dud  
 soul-of-you<sup>(P)</sup> and-I-shall-cut to-you<sup>(P)</sup> covenant-of eon kindnesses-of David

הַנְּאֻמִּים :  
 e·namnim :  
 the.ones-being-<sup>m</sup>faithful

55:4 הֵן עַד לְאוּמִים נְתַתִּיו נְגִיד וּמְצַנֶּה לְאֻמִּים :  
 en od laumim nththi·u ngid u·mtzue lamim :  
 behold ! witness-of folkstems I-give-him governor and-one-<sup>m</sup>instructing folkstems

4 Behold, I have given him [for] a witness to the people, a leader and commander to the people.

55:5 הֵן גּוֹי לֹא תִדְעוּ - אֲלֵיךָ וְדַעְתְּךָ - לֹא וְגוֹי תִקְרָא וְגוֹי וְנָתַתְּ לָא וְדַעְתְּךָ - לֹא וְגוֹי וְנָתַתְּ לָא וְדַעְתְּךָ - לֹא  
 en gui la - thdo thqra u·gui la - idou·k ali·k  
 behold ! nation not you-are-knowing you-shall-call and.nation not they-know.you to.you

5 Behold, thou shalt call a nation [that] thou knowest not, and nations [that] knew not thee shall run unto thee because of the LORD thy God, and for the Holy One of Israel; for he hath glorified thee.

יְרוּצוּ לְמַעַן יִהְיֶה אֱלֹהֶיךָ וְלִקְדוֹשׁ בֵּי יִשְׂרָאֵל  
 irutzu lmon ieue alei·k u·l·qdush ishral ki  
 they-shall-run on-account-of Yahweh Elohim-of.you and.to.holy-one-of Israel that

פָּאֲרַךְ :  
 phar·k : s  
 he-makes-beautiful.you

55:6 דַּרְשׁוּ בְהִיּוֹתוֹ קְרֹב :  
 drshu ieue b·emtza·u qra·eu b·eiuth·u qrub :  
 inquire-you<sup>(P)</sup> ! Yahweh in.to-be-found-of.him call-you<sup>(P)</sup>.him ! in.to-become-of.him near

6 Seek ye the LORD while he may be found, call ye upon him while he is near:

55:7 יַעֲזֹב רָשָׁע דְרָכָו וְאִישׁ אָנוּן מִחֲשַׁבְתָּיו  
 iozb rsho drk·u u·aish aun mchshbthi·u  
 he-shall-forsake wicked-one way-of.him and.man-of lawlessness devisings-of.him

7 Let the wicked forsake his way, and the unrighteous man his thoughts; and let him return unto the LORD, and he will have mercy upon him; and to our God, for he will abundantly pardon.

וְיָשָׁב אֱלֹהֵינוּ - וְאֵל - כִּי  
 u·ishb al - ieue u·irchm·eu u·al - alei·nu ki -  
 and.he-shall-return to Yahweh and.he-shall-<sup>m</sup>have-compassion-on.him and.to Elohim-of.us that

יִרְבֶּה לְסְלוּחַ :  
 irbe l·sluch :  
 he-is-causing-to-be-much to.to-pardon-of

55:8 כִּי לֹא מַחְשַׁבּוֹתַי מַחְשַׁבּוֹתֶיךָ וְלֹא דְרָכֶיךָ וְדַרְכֵי נַאֲם  
 ki la mchshbuthi·i mchshbuthi·km u·la drki·km drk·i nam  
 that not designs-of.me designs-of-you<sup>(P)</sup> and-not ways-of-you<sup>(P)</sup> ways-of.me averment-of

8 For my thoughts [are] not your thoughts, neither [are] your ways my ways, saith the LORD.

יְהוָה :  
 ieue :  
 Yahweh

55:9 כִּי נָבְהוּ - שָׁמַיִם מֵאֲרֶץ נָבְהוּ כֵן דְרָכֵי מִדְרָכֶיךָ  
 ki - gbeu shmim m·artz kn gbeu drk·i m·drki·km  
 that they-are-lofty heavens from.earth so they-are-lofty ways-of.me from.ways-of-you<sup>(P)</sup>

9 For [as] the heavens are higher than the earth, so are my ways higher than your

ומחשבתִי ומחשבתֵיכֶם :  
 u·mchshbth·i m·mchshbthi·km :  
 and·designs-of·me from·designs-of·you<sup>(P)</sup>

55:10 וְשֶׁמֶת הַשָּׁמַיִם מִן הַשָּׁלֹגַ וְהַגֶּשֶׁם יֵרֵד כַּאֲשֶׁר כִּי  
 ki k·ashr ird e·gsh̄m u·e·shlg mn - e·shmim u·shm·e  
 that as·which he-is-descending the-downpour and·the-snow from the-heavens and·there-ward

וְהוֹלִידָהּ אֶת הָאֲרֶץ - אִם כִּי יָשׁוּב לֹא  
 la ish̄ub ki am - erue ath - e·artz u·eulid·e  
 not he-is-returning but rather he-<sup>c</sup>soaks » the-earth and·he-causes-to-give-birth-her

וְהִצְמִיחָהּ וְנָתַן זֵרַע לְזֵרַע וְלֶחֶם לְאֹכֵל :  
 u·etz̄mich·e u·nthn zro l·zro u·lchm l·akl :  
 and·he-causes-to-sprout·her and·he-gives seed to·the-one-sowing and·bread to·the-one-eating

55:11 יִהְיֶה כֵן וְיָצָא אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי מִפִּי לֹא יָשׁוּב -  
 kn ieie dbr·i ash̄r itza m·ph·i la - ish̄ub  
 so he-is-becoming word-of·me which he-is-going-forth from·mouth-of·me not he-is-returning

אֲלֵי רִיקָם אֲשֶׁר שְׁלַחְתִּיו אֲשֶׁר וְהִצְלִיחַ חַפְצֵתִי אֲשֶׁר - אִם כִּי רִיקָם אֲלֵי  
 al·i riqm ki am - oshe ath - ash̄r chphtz̄thi u·etz̄lich ash̄r shl̄chthi·u :  
 to·me empty but rather he-does » which I-desire and·he-<sup>c</sup>prosper which I-sent·him

55:12 כִּי בְשִׂמְחָהּ תֵצֵאוּ וּבְשָׁלוֹם תִּנְבְּלוּן הַהָרִים  
 ki - b·shmche t̄htzau u·b·shlum thublu·n e·erim  
 that in-rejoicing you<sup>(P)</sup>-shall-go-forth and·in·peace you<sup>(P)</sup>-shall-be-<sup>c</sup>etched the·mountains

וְהַגְּבֹעוֹת יִפְצְחוּ לְפָנֶיכֶם וְרִנָּה וְכָל עֵצֵי הַשָּׂדֶה  
 u·e·gbouth iphtz̄chu l·phni·km rne u·kl - otzi e·shde  
 and·the-hills they-shall-burst-forth to·faces-of·you<sup>(P)</sup> jubilation and·all-of trees-of the·field

יִמְחָאוּ : כַּף -  
 imchau - kph :  
 they-shall-clap palm

55:13 תַּחַת הַנֶּזְעוּזִים יֵעֹלָה בְרוֹשׁ תַּחַת | תַּחַת | הַסְּרָפֵד  
 thchth e·notzutz iole brush thchth u·thchth e·srphd  
 instead-of the·thorn-tree he-shall-come-up fir instead-of and·instead-of the·nettle

יֵעֹלָה הָרֵס וְהָיָה לִיהוָה לְשֵׁם לְאוֹת לֹא עוֹלָם  
 iole eds u·eie l·ieue l·sh̄m l·auth oulm la  
 he-shall-come-up myrtle and·he-becomes to·Yahweh for·name for·sign-of eon not

יִקְרַת : ס  
 ikrth : s  
 he-shall-be-cut-off

ways, and my thoughts than your thoughts.

<sup>10</sup> For as the rain cometh down, and the snow from heaven, and returneth not thither, but watereth the earth, and maketh it bring forth and bud, that it may give seed to the sower, and bread to the eater:

<sup>11</sup> So shall my word be that goeth forth out of my mouth: it shall not return unto me void, but it shall accomplish that which I please, and it shall prosper [in the thing] whereto I sent it.

<sup>12</sup> For ye shall go out with joy, and be led forth with peace: the mountains and the hills shall break forth before you into singing, and all the trees of the field shall clap [their] hands.

<sup>13</sup> Instead of the thorn shall come up the fir tree, and instead of the brier shall come up the myrtle tree: and it shall be to the LORD for a name, for an everlasting sign [that] shall not be cut off.